



Pyhän Marian seurakunta
Sankta Maria församling
Saint Mary's Parish
Mäntytie 2, 00270 Helsinki
puh. (09) 241 1633, fax (09) 241 1634
maria@katolinen.fi
kotisivu: www.pyhamaria.fi

Kirkkoherra/ Parish priest
Rafal Czernia SCJ
rafal.czernia@katolinen.fi

Kappalainen / Chaplain
Robert Galla SCJ
robert.galla@katolinen.fi

Kappalainen / Chaplain
Zdzislaw Huber SCJ
zdzislaw.huber@katolinen.fi



Saajan tilinumero Mottagarens kontonummer	NORDEA: FI65 1023 3000 2047 89 / NDEAFIHH DANSKE BANK: FI26 8000 1301 2416 19 / DABAFIHH	TILISIIRTO GIRERING	
Saaja Mottagare	Pyhän Marian seurakunta · Sankta Maria församling Saint Mary's Parish Mäntytie 2, 00270 Helsinki	kirkkoremontti/renovation of church	
Maksaaja Betalar			
Allekirjoitus Underskrift		Vitenro. Ref. nr	45955
Tilitä n:o Från konto nr.		Eräpäivä Fört dag	€

PANKKI
BANKEN

Saajan tilinumero Mottagarens kontonummer	NORDEA: FI65 1023 3000 2047 89 / NDEAFIHH DANSKE BANK: FI26 8000 1301 2416 19 / DABAFIHH	TILISIIRTO GIRERING	
Saaja Mottagare	Pyhän Marian seurakunta · Sankta Maria församling Saint Mary's Parish Mäntytie 2, 00270 Helsinki	avustus/bidrag/donation	
Maksaaja Betalar			
Allekirjoitus Underskrift		Vitenro. Ref. nr	40633
Tilitä n:o Från konto nr.		Eräpäivä Fört dag	€

PANKKI
BANKEN

MARIA extra A

Tämä on tarina siitä, kuinka Fatiman pyhä Maria saapui patsaan muodossa Suomeen syyskuussa 1989.

Tervetuliaismessun vietti isä Teemu – siis nykyinen piispamme Teemu Sippo. Fatiman Marian patsas tuli Suomeen vanhemman veljeni, Evelio Bill Padillan matkalaukussa, vanhempieni Aurelia ja Bernardo Padillan kultahääpäivän kunniaksi. Ajatus Fatiman Marian patsaasta tuli, kun muistelin elämäni Filippiineillä teini-ikäisenä. Fatiman Marian patsas vieraili katolilaisten kodeissa ja perheet kokoontuivat rukoilemaan yhdessä ruusukkoa joka päivä.

Kun tulin yksin Suomeen Helsingissä oli vain 30 rekisteröityä filippiiniläistä, joiden ensimmäinen tapaaminen oli Pyhän Marian kirkossa sunnuntai messun jälkeen. Olin yksinäinen ja kaipasin perhettäni Filippiineillä, elämä ei ole aina helppoa. Kesti kuusi vuotta ennen kuin sain säästettyä matkarahat ja pääsin käymään Filippiineillä. Kolmen vuoden kuluttua pääsin käymään uudelleen ja juhlimaan vanhempieni kultahäitä. Ja niin vuodesta 1989 ovat jatkuneet Fatiman Marian viikon kestävät vierailut perheissä ja joka sunnuntai, Marian vierailun 7. päivänä Fatiman Maria siirtyi seuraavaan perheeseen.

This is the story and history of Mother MARY's statue of Our Lady of FATIMA which came to Helsinki, Finland in September 1989.

The 1st mass to welcome Our Lady of Fatima was officiated by Fr. Teemu Sippo (now his Excellency Bishop Teemu Sippo) and was held in October, 1989 at 6pm in St. Henry's cathedral. It was brought to Finland in honor of my parents, Aurelia & Bernardo Padilla's Golden (50th) Wedding anniversary in the luggage of my only brother Evelio Bill Padilla who brought the statue arriving in Finland in September 1989.

The idea came when I was a teen-ager in the 60s, in the Philippines. The statue of Our Lady of Fatima visited the houses of Catholic families. The family members pray the rosary together every day. Then in 1980, I came alone to Finland. We were only 30 Filipinos registered in Helsinki. This group of Filipinos met for the first time at St. Mary's church, attending Sunday mass. We have had gatherings after the masses and met new friends and acquaintances.

I was feeling very lonely, missing my family in the Philippines. Life is not easy. It took me 6 years to save for my 1st visit/vacation to the Philippines in 1986 and another 3 years to go again in 1989 to visit my native land for my parent's golden wedding anniversary. So in 1989, the visits of Our Lady of Fatima began.

The statue stayed for one week in each home and every Sunday the 7th day of Mama Mary's stay, it moved to another family's home.

Jatkuu sivulla 4

To be continued on p. 4

”Minä olen valo ja olen tullut maailmaan siksi, ettei yksikään, joka minuun uskoo, jäisi pimeyteen.”

(Joh. 12:46)

Rakkaat seurakuntalaiset ja ystävät!

Paavi Benedictus XVI:n julistama uskon vuosi päättyy Kristuksen, kaikkeuden kuninkaan juhlapyhänä 24. marraskuuta. Saimme ainutlaatuisen mahdollisuuden pohtia uskon lahjaa, vahvistaa uskoamme ja löytää uskoomme uuden ilon ja voiman. Haluamme näin seurakunnan yhteisönä kiittää Jumalaa uskon lahjasta ja kirkossa vietetystä uskon vuodesta. Usko on niin kuin ovi, jonka kautta pääsemme Jumalan luokse. Uskon kautta pääsemme jumalalliseen todellisuuteen. Usko on ainoa mahdollisuus päästä sinne. Jumala haluaa, että me luotamme hänen ja hänen Sanaansa. Hän kertoi meille Poikansa Jeesuksen Kristuksen kautta, että hän tahtoo kaikkien ihmisten pelastuvan. Meidän on otettava vastaan Kristuksen sanoma, jotta voisimme osallistua iankaikiseen elämään.

Tänä syksyn pimeänä aikana kaipaamme yhä enemmän valoa ja ymmärrämme yhä paremmin, että Kristus on valo, joka valaisee mielemme ja sydämemme. Syksyn pimeys tuo mieleemme ajatuksia ohimenevästä elämästä ja kuolemasta. Kirkon perinteen mukaan rukoilemme marraskuussa poisnukkuneiden omaistemme, ystäviemme ja seurakuntalaistemme puolesta. Paras rukous on pyytää pappia viettämään pyhää messua, eli Kristuksen uhria, poisnukkuneen puolesta, sillä pelastus ja armo tulevat Jumalalta.

Syksyn ja alkutalven pimeyttä tulee valaisemaan adventin valo ja sydämemme täytyy Vapahtajamme syntymän iloisella odotuksella. Kristuksen syntymän juhlan tuleminen iloitsemaan siitä, että Herramme jätti taivaan loiston ja astui meidän

köyhyyteemme, jotta me pääsisimme hänen kunniaansa.

Kirkon liturgia kuvaa ja tekee läsnä oleviksi kaikki nämä tapahtumat. Sen takia Kristus kutsuu meitä kaikkia tulemaan kirkkoon ja osallistumaan pyhään liturgiaan. Hän on päättänyt toimia kirkkonsa kautta. Rohkaisen teitä kaikkia ottamaan vastaan Kristuksen armon sakramenteissa. Tarvitsemme jatkuvasti Jumalan pyhittävää voimaa. Hän haluaa puhdistaa meidät synneistämme ja pyhittää meidät parannuksen eli ripin sakramentissa. Hän tulee asumaan sieluumme, kun puhtain sydämin otamme vastaan ehtoollisen. Näin olemme jo Jumalan valtakunnan kansalaisia ja odotamme iloisesti sen toteutumista.

Pyhän Marian seurakunnan papiston nimissä toivotan teille, rakkaat seurakuntalaiset ja ystävät, että Jumala tulevana adventin ja joulun aikana vahvistaisi teidän uskoanne ja täyttäisi sydämenne ilolla ja rauhalla. Toivotan teille, että Neitsyt Maria rukoilisi jatkuvasti teidän puolestanne, jotta hänen Poikansa, Jeesus Kristus, aina varjelisi ja siunaisi teitä.

Rukouksissamme teitä muistaen, isä Rafal Czernia SCJ, kirkkoherra isä Frans Voss SCJ, isä Ryszard Mis SCJ, isä Zdzislaw Huber SCJ, isä Robert Galla SCJ



2

Dear parishioners and friends!

The year of faith, that Pope Benedict XVI announced, ends at the feast of Christ the King on November 24th. We received a unique chance to think about the gift of faith, to strengthen our faith, and to find faith's renewed joy and power. We, the parish community, want to thank God for the gift of faith and celebrate the year of faith to its end. Faith is like a door, through which we go to meet God. Through faith we reach the reality of God. Faith is the only way of really reaching God. God wants us to trust in Him and in His words. He tells us, through Jesus Christ, His son, that He desires salvation for everyone. Our part is to accept the words of Christ so that we may participate in eternal life.

In the darkness of the autumn, we long even more for light; and even more to understand that Christ is the Light which shines in our minds and hearts. The darkness of autumn also reminds us of the transience of life and death. It is Church tradition that we pray, in November, for our deceased relatives, friends and parishioners. The best way to do this is to ask a priest to celebrate the holy mass, Christ's sacrifice, for the deceased. Salvation and grace come from God.

The darkness of autumn and early winter will be lit up by Advent's light, and our hearts will be filled with the joy and expectation of our Savior's birth. In the birth of Christ we will rejoice that the Lord left the joys of heaven to live in our poverty, so that we could live in His glory.

The liturgy of the Church enfolds all of these aspects and makes them present for us. That is why Christ invites us to come to the Church and to participate in the holy liturgy. He Himself works through the Church. I wish to encourage you all to bravely accept Christ's grace in the

”I have come to the world as its light, to keep anyone who believes in me from remaining in the dark.”

(John 12:46)

sacraments. We need God's sanctifying power continually. He wants to cleanse us from our sins and sanctify us through the sacrament of confession. He comes to live in our souls when pure hearts accept Him in Holy Communion. In this way we are already citizens of His heavenly kingdom and await the fulfillment of that reality.

In the name of all the priests at St. Mary's, I wish you, dear parishioners and friends, that God's coming at Advent and Christmas, strengthens your faith and fills you with joy and peace. May the Blessed Virgin Mary pray continuously for you, and may her Son Jesus Christ always protect and bless you.

We remember you all in our prayers.

isä Rafal Czernia SCJ, kirkkoherra isä Frans Voss SCJ, isä Ryszard Mis SCJ, isä Zdzislaw Huber SCJ, isä Robert Galla SCJ



Sisältö - Content

- 1 Johdanto
Introduction
- 2 Uskon vuosi, Kirkkoherc'n tervehdys
The year of faith, The parish priest's greetings
- 4 Ave Maria
- 5 Fransiskaanimaallikot OFS
The Franciscan Secular Order OFS in Finland
- 6 Lupaukset valittava aina uudestaan.
Vows must be renewed again and again.
- 8 Isä Zdzislaw Huber SCJ – paluu Suomeen.
Father Zdzislaw Huber SCJ - Return to Finland
- 10 Marian legioonalaisten kesävierailut Suomeen
Summer Visits of the Legion of Mary to Finland
- 11 Miesten piiri
Men Club
- 12 Alussa oli idea
- 13 Isä Rafal Czernian saarna Teresojen 60-vuotisjuhlan johdosta,
Helsinki 21.9.2013
- 14 Ruusukorukous – Isä Frans
The Rosary – Isä Frans
- 15 Women's group meets at St. Mary's parish
- 17 Jeesus parantaa
Jesus heals
- 18 Pyhän Marian seurakunnan karitatiivisen jaoston tiedotus
Announcement from the St. Mary's caritative group
- 21 Naisten piiri kokoontuu Marian seurakunnassa
- 22 Pyhän Marian seurakunnan ohjelma
St. Mary's parish schedule

3



Ave Maria

Fatiman Maria

- 1 opettaa, että perhe, joka rukoilee yhdessä, pysyy myös yhdessä.
- 2 opettaa ruusukorukouksen ja muita rukouksia.
- 3 opettaa lapsille kuinka rukoilla.
- 4 lievittää yksinäisyyttä, koska voimme avata sydämemme ja puhua Fatiman Marialle.
- 5 vahvistaa uskomme ja kutsumustamme läsnäolonsa kautta.
- 6 auttaa mietiskelemään.
- 7 auttaa saamaan uusia ystäviä.
- 8 auttaa olemaan aktiivisempia kirkossa, pyhän messun viettämisen kautta.

Palaute, jota on saatu koskien Fatiman Marian vierailua:

- 1 Lapset oppivat rukoilemaan.
- 2 Raskaana olevilla äideillä on helppo synnytys
- 3 Perhejäsenen kunnioitus toisiaan kohtaan lisääntyy.
- 4 Perheenjäsenet rakastavat ja huolehtivat toisistaan.
- 5 Iloisia tapaamaan ja saamaan uusia ystäviä
- 6 Ongelmat eivät tunnu niin raskailta.
- 7 Jumalan tahdon hyväksyminen kärsimyksissäänkin.
- 8 Fatiman Maria toi siunausta koteihin.

Tämä vuosi on jo 24. vuosi siitä, kun Fatiman Marian patsas saapui Suomeen Filippiineiltä. Suokoon Jumala, taivaallinen isämme, Jeesuksen Kristuksen nimessä ja Pyhän Hengen kautta ja Jumalan äidin, Marian viitan suojeluksessa meille jopäiväisen siunauksen, terveyttä, vahvan uskon, lähimmäisenrakkautta ja väsymättömästi hyviä tekoja kirkon puolesta. Amen.

Toivon, että kirjoituksestani on hyötyä, ja että seurakuntalaiset ottavat vastaan Fatiman Marian vierailun, koska perheet, jotka rukoilevat yhdessä, pysyvät yhdessä. Heidän perheissään on rakkaus, rauha ja kunnioitus, niin perheenjäseniä kuin lähimmäisiäkkin kohtaan.

The REASONS for the visits of the statue of Mother Mary are the following:

- 1 a family that prays together, stays together
- 2 to learn the rosary and other prayers
- 3 to teach the children and even others, how to pray
- 4 to relieve loneliness by talking to mother Mary – the statue reminds of her presence.
- 5 to have a strong faith and devotion to Mother Mary
- 6 to contemplate on each mystery: Joyful, Sorrowful, Luminous & Glorious
- 7 to meet new friends and acquaintances
- 8 to be more active in the church by attending mass and services

FEEDBACK received after visits:

- 1 children learn how to pray
- 2 pregnant mothers deliver babies with ease.
- 3 respect within the family
- 4 love and care between members of the family
- 5 happiness in meeting new friends
- 6 problems become less of a burden
- 7 acceptance of God's will in sufferings.
- 8 the receiving of good news and blessings

This year is already the 24th year anniversary of Mother Mary, the statue of Our Lady of Fatima's stay in Finland from the Philippines.

May God the Father in heaven and by the Holy Spirit's intercession, in the name of Jesus Christ, be with us, with Mother Mary's mantle of protection. May we receive blessings of good health, a strong faith and love of neighbor, and be enabled to continue charitable service to the church. Amen.

I hope this Information will serve its purpose, become known and the parishioners will WELCOME Mother MARY...Our Lady of FATIMA to their homes. The family that prays together will stay together with love, respect and peace and this will even spread to the neighbors and surroundings.

*With Love & Prayers & Respect
Lydia*



Fransiskaanimaallikot OFS

The Franciscan Secular Order OFS

Fransiskaanimaallikot OFS Suomessa järjesti P. Marian kirkossa tiistaina 8.10.2013 juhlatilaisuuden, jossa muistettiin sääntökunnan 65-vuotista toimintaa Suomessa. Tilaisuus alkoi piispa Teemu Sipon viettämällä messulla kello 18.00 P. Marian kirkossa. Tämän jälkeen siirryttiin P. Marian seurakuntasaliin, jossa fransiskaanimaallikot tarjoilivat ystävilleen kahvia, kakkua ja keskustelua. Avajaisnat lausui Risto Mantovani OFS, joka toimii sääntökunnan esimiehenä Suomessa ja p. Franciscuksen rukouksen luki piispa Teemu. Petri Kovacs OFSpost esitteli fransiskaanimaallikoiden uuden verkkopalvelun, johon on koottu, paitsi tiedotuksia ja uutisia Suomen toiminnasta, myös aineistoa pyhä Franciscuksen elämästä ja spiritualiteetista. Tämän jälkeen isä Teemu siunasi Hanna Olinin OFSnov maalaaman fransiskaanisikonin, joka jää sääntökunnan käyttöön. Ikonin aiheena on p. Franciscuksen tapaaminen sulttaani a-Malikin kanssa Egyptissä.

Jarno Tarkoma OFSnov alusti keskustelun teemasta Kaksi Franciscusta - Pyhimys ja Paavi. Keskusteluun osallistui sekä katolisia pappeja, fransiskaanimaallikoita, maallikkodominikaaneja että läsnäoleita luterilaisen fransiskaanisisuuden edustajia. Tilaisuuden päätti piispa Teemu p. Franciscuksen siunauksella veli Leolle (Aaronin siunaus).



The Franciscan Secular Order OFS in Finland held a celebration at St. Mary's church on Tuesday the 8th of October, which commemorated the Order's 65 years of activity in Finland. The occasion began with a mass celebrated by Bishop Teemu Sippo at 6pm in St. Mary's church. After the

mass, a reception was held in the parish hall, where everyone enjoyed coffee and cakes and conversation. Risto Mantovani OFS, who is the chairman of the Franciscan group, opened the reception and Bishop Teemu read the St. Francis prayer. Petri Kovacs OFSpost spoke about

the Franciscan Secular Order's new web page, which gives information and news about the Finnish Franciscan activities and material about St. Francis' life and spirituality. After that, bishop Teemu blessed Hanna Olin's OFSnov icon of St. Francis meeting with the Sultan a-Malik in Egypt. This icon will be used by the Franciscan secular Order. Jarno Tarkoma OFSnov began a discussion on the theme: Two Franciscans-the Saint and the Pope. In the discussion Catholic priests, members of the Franciscan secular Order, members of the Dominican Secular order, and representatives of the Lutheran Franciscans participated. The celebration was ended with Bishop Teemu giving the Saint Francis blessing of Br. Leo. (Aaron's blessing)



Lupaukset valittava aina uudestaan.

Se on kirkon rikkaus", isä Ryszard sanoo. Jumalanpalvelukset pidetään useilla eri kielillä. "On hienoa ainakin joskus rukoilla Isä-meidän omalla äidinkielellä.

"Kun kirkko Suomessa on ollut pieni, siihen on suhtauduttu epäilevästi." Vielä 30 vuotta sitten oli vaikeaa löytää katolista kirkkoa. Nyt Suomi on jaettu seitsemään katoliseen seurakuntaan.

Isä Ryszardin mukaan kansainvälistymisen ja matkailu ovat poistaneet epäluuloja. "Emme ole vaarallinen lahko, vaan iso kirkko." "Kutsumukseni on huolehtia Kristuksen laumasta, rukoilla yhdessä ja tavata toisia."

Omaa pankkitiliä ei ole

"Mistä kutsumus pappeuteen tuli. Oikeastaan en tiedä." Mutta varhain se tuli, alle 15-votiaana. Kuuden lapsen puolalaisperhe varttui uskovassa kodissa. Isä oli seppä, äiti hoiti perhettä. Pojasta tuli kirkkoon alttaripoika. Tie johti luostarikoulun ja lukion jälkeen Pyhän Sydämen pappien seminaariin. Novisiaattivuoden jälkeen siellä opiskellaan kaksi vuotta filosofiaa ja neljä vuotta teologiaa.

Joka vuosi pappisopiskelija antaa köyhyyden, kuuliaisuuden ja naimattomuuden lupaukset. "Ennen lopullisia, ns. ikuisia lupauksia annoin lupaukset kahdeksan kertaa." Isä Ryszard tekee työtä palkatta eikä omista mitään. Hän asuu Helsingissä veljeskunnan yhteisössä Pyhän Marian seurakuntaa hoitavien sääntökuntansa pappien kanssa.

Omaa pankkitiliä ei ole, koska ei ole palkkaakaan. "Kaikki on veljeskunnan omaisuutta. Esimiehellä on viimeinen sana. Se on osa kuuliaisuuden ja köyhyyden lupaustani." Ikuiset lupaukset ovat isä Ryszardille armon lähde.

"Jos antaudun Jumalalle, uskon itseni Jumalan suojaan. Ei hän minun uhrautumistani tarvitse, mutta minä tarvitsen tätä. Lupaukset vapauttavat minut henkisesti. En ole mistään riippuvainen. Sisäinen varmuus tulee siitä, että olen Jumalan kanssa."

Entä naimattomuus?

"Ei se ole helppoa. On selvítettävä oma identiteetti miehenä. Päätin miehenä seu-

rata Kristusta. Jumalan avulla ja Kristuksen tähden haluan pitää lupaukseni."

Kun lupaukset on annettu, välttyykö silloin helpommin kiusauksilta?

"Ei. Päinvastoin. Paha henki toimi vielä voimakkaammin. Lupaukset on valittava aina uudestaan. Kyse on siitä, kuka taistelun loppujen lopuksi voittaa."

Vastaus Jeesuksen rakkauteen

Afriikka, Kongo, Amerikka, Zaire, Filippiinit, Valko-Venäjä, Intia, Vietnam, Kamerun, Australia... Isä Ryszard on vierailut kaikilla mantereilla. Hän puhuu puolaa, suomea, italiaa, latinaa, ranskaa, venäjää, englantia, saksaa ja espanjaa. Sekä tulee toimeen monilla slaavilaisilla kielillä.

Jeesuksen Pyhän Sydämen veljeskunnan johdossa Roomassa hän oli kuusi vuotta vastuunaan lähetystyö. "Meidän on mentävä sinne, minne kukaan muu ei halua mennä. Lähetystyö perustuu vapaaehtoisuuteen. Jos joku ei halua vaikeille työalueille, häntä ei sinne lähetetä."

Isä Ryszard on lukemattomia kertoja kohdannut kärsimyksen mielettömyyden. On ollut sairaaloita, joka ulkoisesti ovat muistuttaneet enemmän sikalaa. On ollut kyliä, joissa vanhukset on heitetty pakkaaseen kuolemaan. Intiassa pyhien paikkojen kerjäläiset käyttivät julmia keinoja saadaakseen rahaa, katkaisemalla itseltään ruumiin osia tai ruhjomalla kasvonsa.

"Minulla ei ollut aavistustakaan esimerkiksi Afrikan ongelmista. Me lähdemme rakkauden käskyn kanssa ja hyväntekeväisyys kuuluu siihen ilman muuta."

Kaikki sääntökunnan työ on vastausta Jeesuksen sydämen rakkauteen. Yritystä rakastaa niidenkin puolesta, jotka eivät halua vastata siihen.

Ensi sunnuntaina isä Ryszard tulee vastuuviikon kirkkoiltaan Muuruveden kirkkoon. Samaa aikaan Kuopiossa keskustellaan Männistön vanhan kirkon myynnistä katoliselle kirkolle.

"Ei kuopiolaisilla ole mitään pelättävää. Kirkko on meille paikka, rukouksen paikka ja Jumalan kohtaamisen paikka."

Lahja Pyykönen,

"Kirkko & koti", Nro 18 - 17.10.2012

Vows must be renewed again and again



Monastic vows do not lessen temptations. "It's the very opposite---the devil works even more diligently" says Father Ryszard, a Catholic priest. Father Ryszard Mis seems to a combination of a man of the world and a contemplative. Prayers regulate his day. Monastic and priestly vows have taken him around the world.

Father Ryszard belongs to the Priests of the Sacred Heart, a global Community, which is governed from Rome. Finland has become familiar to him due to two periods of work here.

Now 66-year-old Father Ryszard intends to stay in Finland permanently. He works as the director of the Catechetical Centre in Helsinki, taking care to provide the materials that the religion teacher needs. Meetings with the Ministry of Education are part of his responsibility.

There are about 13000 Catholics in Finland. There were about 2000 in 1980. The Catholics of Finland speak over 80 languages.

"It is the riches of the Church" Father Ryszard says. The Holy Mass is held in several languages. "It is great to sometimes pray at least the "Our Father" in your own mother tongue.

"When the Catholic Church in Finland was small, it was treated with suspicion." It was hard to find a Catholic Church about

30 years ago. Now Finland is divided into seven Catholic parishes.

According to Father Ryszard globalization and travelling have removed suspicions. "We are not a dangerous sect, but a large Church." "My vocation is to care for the flock of Christ, to pray together with them and to nourish others.

I have no bank account

"Where does a vocation to the priesthood come from? I really don't know." But it came early, before the age of 15. The six children in the Polish family grew up in home of believers.

The father was a smith; the mother took care of the family. The boy became an altar boy in the church. The way led to monastery school and after the high school to the seminary. After a year as a novice, two years of philosophy and four years of theology followed. Every year the seminarian renewed his vows of poverty, obedience and celibacy. "Before my final, so-called perpetual vows, I renewed my vows eight times."

Father Ryszard works without a salary and doesn't own anything. He lives in Helsinki in the Sacred Heart Fathers' community with the priests who care for St. Mary's Fathers' parish.

There is no private bank account, because there is no salary. "Everything is the property of the Sacred Heart Fathers. My superior has the last word. It is a part of my vow of obedience and poverty."

Perpetual vows are a source of grace for Father Ryszard. If I surrender to God, I place myself into God's care. He doesn't need my sacrifice, but I need it. The vows free me spiritually. I do not depend on anything. An inner certainty comes with the knowledge that I am with God."

And what about celibacy?

"It isn't easy. You must clarify your own identity as a man. I decided to follow Christ as a man. With the help of God and for the

sake of Christ I want to keep my vows." When the vows are given, is it easier to avoid temptation? "No. It's just the opposite. The evil spirit works even more powerfully. You must choose to live your vows over and over again. The question is, who in the end wins the battle."

Response to the love of God

Africa, Congo, America, Zaire, the Philippines, Belarus, India, Vietnam, Cameroon, Australia... Father Ryszard has visited all the continents. He speaks Polish, Finnish, Italian, Latin, French, Russian, English, German, and Spanish. And he gets along in many Slavic languages.

As a member of the Council of the Fathers of the Sacred Heart for six years, he was in charge of its missionary work. "We must go where no one else wants to go. Missionary work is voluntary. If someone does not want to go to a difficult area, he is not sent there."

Father Ryszard has met the pointlessness of suffering many times. There have been hospitals, which exteriorly reminded him more of pig pens. There have been villages, where the elders have been thrown out in the freezing cold to die. In India the beggars at the holy places use cruel means to get money by cutting off parts of their body or disfiguring their faces.

"I don't, for example, have a clue about Africa's problems. We go there with the commandment to love and charity belongs with that as a matter of fact." All monastic work is a response to the love of the Heart of Jesus. That includes trying to love those, who do not wish to return that love.

Next Sunday Father Ryszard comes during collections week from his church to Muuruveden kirkko.

At the same time there are conversations in Kuopio about selling Männistö's old church to the Catholic Church.

"The people of Kuopio have nothing to fear. To us the church is a place, a place to pray and a place to meet God."

Lahja Pyykönen,

"Kirkko & koti", Nro 18-17.10.2012

Isä Zdzislaw Huber SCJ – paluu Suomeen.

Syksyllä 2013 Pyhän Marian seurakunta sai uuden papin, isä Zdzislaw Huberin



Jyväskylän entinen kirkkoherra palasi opiskelumatkaltaan Roomasta takaisin Suomeen Tampereelle ja vuoden jälkeen muutti Helsinkiin. Väitöskirjatyö, joka käsittelee ekumeniaa hiippakunnassamme ja kristittyjen ykseyttä evankelioinnissa, on kesken ja valmistuu, kun Jumala suo, sanoo isä Zdzislaw.

Zdzislaw Huber on kotoisin noin 100 000 asukkaan Mielecistä eteläisestä Puolasta, jossa hänen perheensä, johon kuuluvat isä ja äiti sekä sisar ja veli, edelleen asuvat. Mielec on teollisuuskaupunki, jossa on rakennettu mm. tunnettuja Antonov 2 -tyypin lentokoneita.

Koulupoikana Zdzislaw oli kiinnostunut uinnista ja urheilusta ja urheilulukio olikin hänelle oiva opiskelupaikka. Uimaleirit kauniissa Bieszczadyssa ja kiipeily Tatra-vuoristossa olivat mieluisia vapaa-ajan viettotapoja. Kuukauden kestäville kesäleireille oli hauska lähteä yhdessä satojen nuorten kanssa.

Jo leirijunamatkat tuottivat paljon riemua osanottajille, mutta opettajat eivät ehkä

olleet samaa mieltä valvoessaan innostuneitten leiriläisten matkaa.

Jo varhaisessa vaiheessa ajatus papiksi ryhtymisestä alkoi kypsyä Zdzislaw Huberin mielessä. Hän valmistui Stadnikin seminaarista 1993. Teologian ja filosofian opinnot kestivät kuusi vuotta ja opintoihin sisältyivät myös alkuvaiheen postulantti- ja novisiaattajat. Lisensiaattityö valmistui Roomassa kahdessa vuodessa. Suomeen isä Zdzislaw tuli 1995 ja oli ensin Helsingissä, jonka jälkeen siirtyi kirkkoherraksi Jyväskylään.

Vuonna 2008 isä Zdzislaw lähti Roomaan, jossa osallistui ensin dehonianisten dokumenttien saattamiseen digitaaliseen muotoon. Vuonna 2009 pidettiin Pyhän Sydämen pappien sääntökunnan yleiskokous, johon isä Zdzislaw osallistui. Sen jälkeen hän aloitti väitöskirjatutkimuksen tekemisen gregoriaanisessa yliopistossa. Roomassa olonsa aikana isä Zdzislaw omaksui erinomaisen italiankielen taidon. Sen ja äidinkielen puolan lisäksi hän puhuu myös hyvää suomea, englantia sekä venäjää. Venäjä vahvistui muutamana kuukauden työrupeaman aikana Valkovenäjällä.

Suomen luonto merkitsee isä Zdzislawille paljon huolimatta siihen väistämättä kuuluvista pimeistä ajanjaksoista. Hän on viettänyt kesäpäiviä viehättävässä Kaunissaaressa Kotkan edustalla sekä monien Jyväskylän seurakunnan jäsenten kutsumana näiden kesämökeillä, jolloin suvi, sen monet tuoksut ja rehevyys ovat osoittaneet tenhoavuutensa.

Suomalaiset kivet kiehtovat isä Zdzislawia, mikä on tullut esille erityisesti koruissa, joita hän on sahanut, hionut, valmistanut

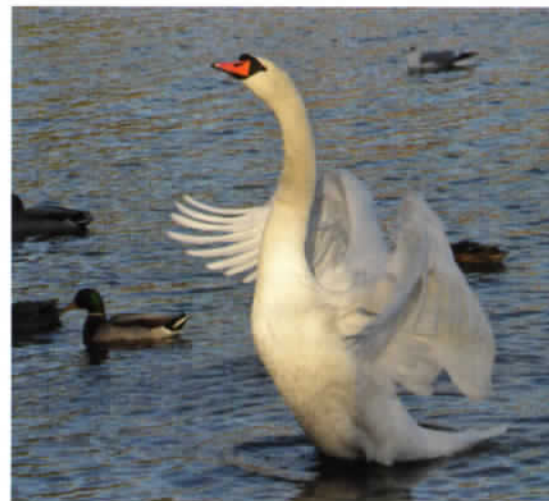
koruiksi ja lahjoittanut ystävilleen.

Luonto on esillä myös rakkaassa Raamatun kohdassa psalmissa 55: "Jos saisin kyyhkysen siivet, lähtisin lentoon, etsisin lepopaikan."

Kyyhkysen siivet ovat kiehtoneet isä Zdzislawia niin, että hän laati yliopisto-opintojensa yhteydessä tutkielman siitä, miten kyyhkysen esiintymiset vanhoissa mosaiikeissa. Tätä varten hän tutustui myös Rooman kyyhkysiin, jotka tottuivat tutkijaan ja hänen niille antamiin kutsuanimiin. Ne istuivat olkapäällä, tulivat ikkunalaudalle, varastivat pöydältä klemmareita ja tarttuivat kiinnostuneina sähköjohtoihin. Valokuvausta varten ne osasivat poseerata samoissa sievissä asennoissa kuin mosaiikkien kyyhkysen, jotka siemäilivät vettä hopeavadeilta.

"Vivat Cor Iesu + Per Cor Mariae" on Pyhän Sydämen pappien tunnuslause. Se voi olla myös oman seurakuntamme tunnus: Eläköön Jeesuksen sydän Marian Sydämen kautta. Tervetuloa, isä Zdzislaw.

*Elina Grönlund
("Ristin valossa" – Tampere)*



Father Zdzislaw Huber SCJ - Return to Finland

In the autumn 2013 St. Mary's parish got a new priest, Father Zdzislaw Huber. The former parish priest of Jyväskylä returned from his studies in Rome to Finland to Tampere and after a year moved to Helsinki.

Work on his dissertation, which deals with ecumenism in our diocese and Christian unity in evangelization is unfinished and will be completed when God wills, says Father Zdzislaw.

Zdzislaw Huber is from Mielec, a town in southern Poland of about 100 000 people, where his mother, father, sister and brother still live. Mielec is an industrial city, where besides other products the Antonov 2-type airplane once was manufactured. As a school boy Zdzislaw was interested in swimming and sports, and so a sports high school was an excellent place of study for him. Swimming camps in beautiful Bieszczady and climbing in the Tatra Mountains were pleasant ways to spend his free time. It was fun to leave for the summer camps along with hundreds of other young people. Already the train trip to camp brought much merriment to the participants, but maybe the teachers, who had to keep some kind of order among the eager campers, were not so merry.

The idea of being a priest began to grow in Zdzislaw Huber's mind quite early on. He finished studies in Stadniki seminary in 1993. Theology and philosophy studies

lasted six years and the studies included postulancy and novitiate, the beginning stages of becoming a member of the Sacred Heart Fathers. He finished his licentiate in Rome in two years. Father Zdzislaw came to Finland in 1995 and was first in Helsinki. From there he was named parish priest in Jyväskylä.

In 2008 Father Zdzislaw left for Rome, where he participated in converting all of the Sacred Heart Fathers' (Dehonians') documents into digital form. In 2009 he participated in the Sacred Heart Fathers' chapter. After that he began his research at the Gregorian University. During his stay in Rome Father Zdzislaw perfected his knowledge of Italian. This and addition to his Polish, his mother-tongue, he speaks good Finnish, English and Russian. His Russian was strengthened by a few months' work in Belarus.

Finnish nature means a lot to Father Zdzislaw in spite of its dark periods. He has spent summer days at the charming Kaunissaari near Kotka and as a guest at the summer cottages of many Jyväskylä parishioners, when summer, with its many scents and lush growth has shown its enchantment.

Finnish stones fascinate Father Zdzislaw, which can be seen especially in the stones, which he has sawed, polished and made into jewelry, and then has given to friends.

Nature can also be found in the favourite verse of psalm 55: "Oh, that I had wings like a dove, I would fly away and be at rest."

Doves have fascinated Father Zdzislaw so much that in connection with his university studies he prepared a study of how doves are represented in old mosaics. For this he became acquainted with the doves of Rome, which got used to this researcher and the names he gave them. They sat on his shoulders, came to his windowsill, stole paper clips from his desk and became interested in pulling on his electric cords. For his photographs they knew how to pose in the same attractive position as the doves in a mosaic, which sipped water from a silver bowl.

"Vivat Cor Iesu + Per Cor Mariae" is the motto of the Sacred Heart Fathers. It could also be our own parish motto: May the heart of Jesus live through the heart of Mary. Welcome Father Zdzislaw!

*Elina Grönlund
(interview from "Ristin valossa" – Tampere)*



Marian legioonalaisten kesävierailut Suomeen

Joukko Marian legioonalaista Skotlannista ja Irlannista on vierailut Suomessa joka vuosi, aina vuodesta 1969 saakka. He ovat olleet vieraina katolisissa seurakunnissa eri puolella Suomea asuen yhdessä ja noudattaen päivittäistä aikataulua.

Marian legioonalaiset tuovat mukanaan yleensä papin matkalleen ja he viettävät päivittäin yhdessä messua ja hetkipalveluksia. Tämän lisäksi päivä koostuu yhteisistä ruokailuhetkistä ja ulkona parittain liikkumisesta; legioonan tehtävä on keskustella ihmisten kanssa Jumalasta. He kohtaavat ihmisiä kaduilla ja puistoissa ja iltaisin legioona kokoontuu yhteen keskustelemaan päivän tapahtumista. Jokainen matkalle osallistuja maksaa itse omat matkakulunsa. Legioonalaiset tekevät tämän kaiken rakkaudesta Jumalaan ja Neitsyt Mariaan ja halusta levittää tätä rakkautta ihmisiin, joita he kohtaavat. Sunnuntaisin he yleensä tulevat messuun katoliseen kirkkoon ja liittyvät seurakuntalaisten joukkoon kirkkokahveille. Marian legioonalaisten tehtävänä on lähestyä muukalaisia kaduilla ja puistoissa ja kertoa heille Jumalan rakkaudesta kaikkia ihmisiä kohtaan. He antavat ihmeitä tekevän medaljongin (a Miraculous medal) niille, jotka sellaisen haluavat ottaa vastaan. Monet vastaantulijat puhuvat heille avoimesti omasta elämästään, ongelmistaan ja hengellisistä ajatuksistaan. Kaiken, mitä legioonalaiset saavat kuulla, he pitävät luottamuksellisesti omana tietonaan.

Olemme kiitollisia Marian legioonalle heidän uskollisista vierailuistaan Suomeen, ja heidän halustaan levittää Jumalan sanaa tänne.

Kuvassa: Lindsay Murphy ja Teresa McNeece Skotlannin Glasgowsta heidän vierailullaan Helsingissä kesällä 2013.

Summer Visits of the Legion of Mary to Finland

Each summer since 1969, a group from the Legion of Mary in Scotland and Ireland, has visited Finland, staying in our different Catholic parishes. While here, they live together and follow a daily schedule. They recite the Divine Office and have daily mass, usually bringing a priest with them on the trip. They have times to eat together, times to go out into the streets and parks two by two to speak with people about God. They meet at the end of each day and talk about the events of the day. Each person who comes, pays his/her own trip and expenses. They do it for the love of God and love for the Blessed Virgin Mary, and a desire to spread this love to the people they meet. On Sundays they usually come to the Catholic church and mingle with the parishioners at the church coffee after the mass.

They approach strangers in the parks and streets and speak to them about God's love for all people. They give a Miraculous medal to those who want one. Many people speak openly with them about their lives, problems, and spiritual thoughts. All that people speak with them they keep confidential.

We are thankful for their faithful visits and for their desire to spread the word of God here in Finland.

The women in the picture are: Lindsay Murphy and Teresa McNeece from Glasgow, Scotland, during their stay in Helsinki, summer 2013.

*Legion of Mary
Marian Legioona*
10

Miesten piiri



Pyhän Marian seurakunnassa aloitettiin tämän vuoden alussa miesten piiri, joka kokoontuu kerran kahdessa viikossa. Piirin ideana on löytää selvemmin oma kutsumuksemme miehinä siellä missä olemme.

Yhteiskuntamme ja rakkaamme tarvitsevat todellisia miehiä jotka ovat valmiita palvelemaan ja rakastamaan voimakkaasti. Miehiä jotka haluavat noudattaa lakia paremmin kuin lainoppineet sekä olla valmiita antamaan henkensä rakkaidensa

Men club

Meetings for men were started at St. Mary's at the beginning of this year. We meet once every two weeks. The idea of the meetings is to discover more clearly our own vocations as men, in our everyday lives.

Our society and our loved-ones need true men that are ready to serve and love in a powerful manner. Men that have the desire to serve the law better than scribes and who are ready to give their lives for their loved-ones. We need men that are living examples in this society with integrity and courage.

Men that pray for their family's, work hard and protect what is most important to them.

We have had mostly young men at our meetings so far, but everyone who feels God calling them, is welcome. The meetings have been in Finnish, but the language should not be a problem, if there is true desire to come. The meetings consist of prayer and talking.

The topics of this spring are: my

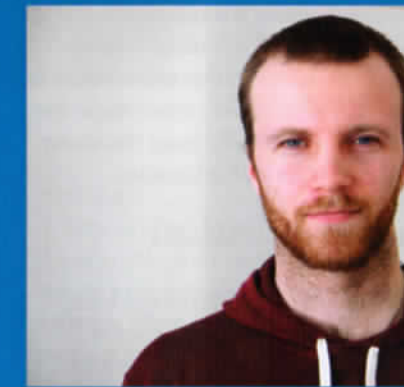
puolesta. Miehiä jotka ovat esimerkiksi tässä yhteiskunnassa suoraselkäisinä ja rohkeina. Miehiä jotka rukoilevat perheidensä puolesta, tekevät työtä, sekä suojelevat sitä mikä on heille kaikkein arvokkainta.

Tapaamisissa on ollut tähän mennessä enimmäkseen nuoria miehiä, mutta sinne ovat tervetulleita kaikki joita Pyhä Henki kutsuu. Tapaamiset kestävät noin puolitoista tuntia.

Ohjelmassa on rukousta sekä puhumista muun muassa aiheista: paikkani perheessä ja yhteisössä, naisen rakastamisesta, synnin kanssa elämisestä, sekä peloista.

Ohjelmaan on kaavailtu myös esi-rukousta jokaisen puolesta viimeisellä tapaamiskerralla.

Lisätietoja:
Daniel Karlberg
dkarlberg@gmail.com
puh. 0415078353



place in the family and community, loving women, living with sin, and fears. There is also possibility for prayer for each member (intercession) at the last meeting.

More information:

Daniel Karlberg
dkarlberg@gmail.com
0415078353



Tervetuloa Pyhän Marian seurakunnan uusille internet-sivuille

Welcome to St. Mary's parish new homepage

www.pyhamaria.fi

Pyhän Marian seurakuntalehden toimitus

Päätöimittaja: isä Rafal Czernia SCJ
Ulkoasu: Marijan Basic
Painopaikka: T-print Ky, Hyvinkää
Sähköposti: maria@katolinen.fi

Pyhän Marian seurakunta
Sankta Maria församling
Saint Mary's Parish

Mäntytie 2, 00270 Helsinki
puh. (09) 241 1633, fax (09) 241 1634
maria@katolinen.fi
kotisivu: www.pyhamaria.fi

Pankit:
NORDEA: FI65 1023 3000 2047 89 /
NDEAFIHH
DANSKE BANK: FI26 8000 1301 2416
19 / DABAFIHH

Kirkkoherra/ Parish priest
Rafal Czernia SCJ
rafal.czernia@katolinen.fi

Kappalainen / Chaplain
Robert Galla SCJ
robert.galla@katolinen.fi

Kappalainen / Chaplain
Zdzislaw Huber SCJ
zdzislaw.huber@katolinen.fi

Assistentti / Assistant
Frans Voss SCJ
frans.voss@katolinen.fi

Assistentti / Assistant
Ryszard Mis SCJ
rmis@scj.pl

Alussa oli idea

Alussa oli idea, aate. Oli polttava halu tehdä jotain yhteiseksi hyväksi, heikompien auttamiseksi. Sota ja puute kosketti kaikkia. Se oli kimmoke tehdä yhdessä.



Ne pakottavat meitä "tekemään jotakin". Meissä jokaisessa on elävä lähde, jos vain käytämme sitä. Käyttämättömänä se ehtyy.

Rukoileminen on hyvin tärkeää. Sen ohella kouriintuntuva auttaminen on aivan yhtä tärkeää. Yhdessä, yhteisössä, yhdistyksessä, kukin tekee osansa kykyjensä mukaan.

Siinä, missä toisen taidot eivät riitä, joku toinen tulee avuksi ja lopputulos on kaikkia ilahduttava.

Samalla voimme kasvattaa katolista identiteettiämme, ja totella rakkauden käskyä. Rakkauteen ja rakkaudellisuuteen kuuluu myös itsensä kehittäminen ja taitojen kasvattaminen. Siihen teresa-illat ja teresojen järjestämät muut tilaisuudet tarjoavat hyvän mahdollisuuden.

Tämäkin päivä on historiaa

Oli liikuttavaa lukea teresojen muisteluja 1940- ja 50-luvuilta. Tuo aika on niin kaukana, että monet tuntevat sen vain historiankirjoista. Se on vuosilukuja ja sadunomaisia kertomuksia puutteesta, jota ei enää ole. Enää ei siis pitäisi olla heikompiasiakaan, ja kuitenkin yhä edelleen on kasvava joukko ihmisiä, jotka tarvitsevat sekä henkistä että



aineellista tukeamme.

Tämän päivän historiaa tekevät tämän päivän ihmiset, me. Teresat tekevät yhäkin parhaansa auttaen omalta osaltaan hädänalaisia lähimmäisiään. Toimimalla me kukin pidämme elävät lähteemme vuolaina ja niiden veden kirkkaana. Kuka meistä sitten viidenkymmenen vuoden kuluttua kirjoittaakin, voi toivottavasti kertoa, että "tuona yleisen välinpitämättömyyden aikana 2000-luvun alussa oli yhä iloisen tarmokas katolinen naisryhmä - johon kuului miehiäkin - toimimassa lähimmäistensä hyväksi ja auttamassa ihmisiä itsensä kehittämisessä".

Niinkähänlaisia myyjäistavaroita silloin mahdetaankaan valmistaa?

*Tuulikki Tuuri,
ent. johtokunnan jäsen*

Uudistuvat luonnonvarat

Ihmisen hyvyys ja sen synnyttämä myötätunto ovat uudistuvia luonnonvaroja.



Isä Rafal Czernian saarna Teresojen 60-vuotisjuhlan johdosta, Helsinki 21.9.2013



Hyvät Teresat, ystävät, veljet ja sisaret,

rakkautta. Kuka muu ymmärtää paremmin toisia, jotka ovat avun tarpeessa kuin te. Teresat, jotka jo kuudenkymmenen vuoden ajan olette auttaneet lapsia, nuoria, vanhuk- sia ja muita apua tarvitse- via. Kuusikymmentä vuotta on pitkä aika, joka antoi teille monen- laisia mahdollisuuksia avustaa apua tarvitse- via. Mutta se aika on auttanut myös teitä kasvamaan sisäisesti Jumalan rakkaudessa ja

viisaudessa.

Aina tarvitaan hyviä ja auttavaisia ihmisiä, jotka eivät ajattele ainoastaan itseään vaan ennen kaikkea muita. Tai vaikkapa silloin kun rukoilemme niiden puolesta joita emme voi auttaa. Ihminen tulee enemmän ihmiseksi ja Jumalan kaltaiseksi, kun hän yrittää unohtaa itsensä ja haluaa nähdä ympärillään toisia varsinkin niitä, jotka eivät osaa tai pysty auttamaan itseään.

Tänään haluamme muistaa niitä, jotka ovat aloittaneet tätä karitatiivista työtä seurakunnissamme. Haluamme tänään kiittää myös teitä kaikkia, jotka jatkatte tätä hyvää perinnettä, joka on aloitet- tu 60 vuotta sitten. Kaikki haluamme oppia uudelleen ja uudelleen näkemään mihin meidän tarvitaan. Toivomme, että karitatiivinen työ voisi jatkua edelleen

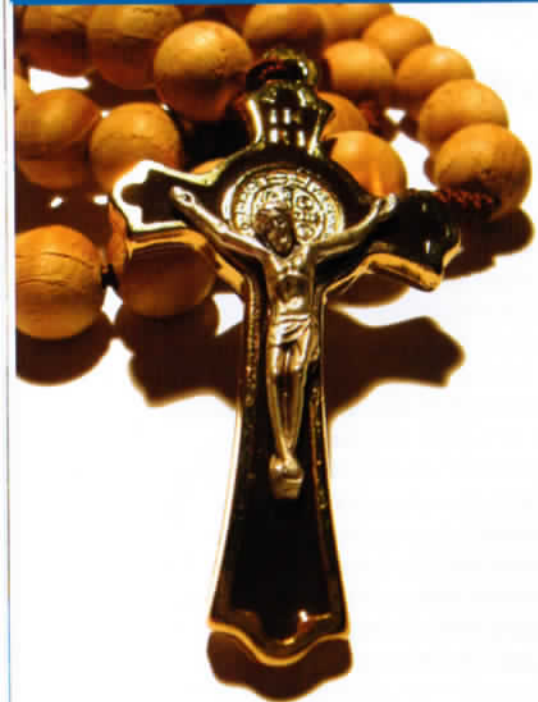
ja tuottaa hyviä hedelmiä sekä niiden elämässä, jotka tätä apua tarvitsevat ja saavat niin kuin niiden elämässä, jotka sen avun tarjoavat ja antavat.

Rukoilemme tänään teidän puolestan- ne rakkaat Teresat, rukoilemme niiden puolesta, jotka ovat lähteneet jo tästä maailmasta, että Kristus ottaisi heidät ikuisen iloon taivaassa. Rukoilemme, että Jumala runsaasti siunaisi teidän toimintaanne. Toivotamme kaikille Teresoille voimia, terveyttä, uusia innok- kaita jäseniä ja yhdistyksen toiminnan monia armorikkaita vuosia.



Ruusukkorukous – Isä Frans

Ruusukko on luonteeltaan mietiskelevä ja kontemplatiivinen rukous, jossa tulemme kosketukseen Jumalan pelastustyön keskeisiin salaisuuksiin Jeesuksen ja Marian elämässä.



On vaikea erottaa lapsi äidistään, erityisesti Jumalan Pojan ihmiseksi tulemisen salaisuudessa. Ilman Jumalan opetussuunnitelmaa ja Marian vapaaehtoista suostumusta Vapahtajan äidiksi tulemiseen, Jeesus ei olisi saanut aikaan taivaan sovittua taivaan ja maan välillä. Marian tiiviin yhteyden vuoksi jumalallisen Poikansa pelastustyöhön on oikeutettua käydä Jeesuksen luokse Marian kautta. Tämä ei merkitse, että olisi pakko Marian kautta kääntyä Jumalan puoleen. Ei ole kiellettyä suoraan ottaa yhteyttä Jumalaan ja Hänessä olevaan 3 erilliseen persoonaan, Isään, Poikaan ja Pyhään Henkeen. Mutta ajatellen Jumalan rakkautta ja armah-tavaisuutta meihin ihmisiin, Jumala on aina pyrkinyt helpottamaan yhteyden ottamista itsensä kanssa inhimillisten tekijöiden kautta, erityisesti lähettämällä ainoan Poikansa maailmaan Pyhästä

Hengestä ja Neitsyt Mariasta.

Katolisessa kirkossa on arvokas perinne, että saarnansa lopussa pappi muistuttaa seurakuntalaisia Nasaretin Neitsyt Mariasta, Vapahtajan äidistä ja Kirkon äidistä. Viimeiset paavit ja nykyäpaavikkin ovat myös lopettaneet sillä tavalla sanomansa ja kiertokirjeensä meille. Tuntuu siltä, että tämä ei ole vain tietty tapa. Sitä varten on erikoinen syy. Tämä, että Pyhän Marian elämässä näemme kaiken sen toteutuneen, mitä Jumala on luvannut tehdä kaikkien ihmisten hyväksi, jotka elämässään Marian tavoin antautuvat Jumalan johdatukseen.

Ruusukon rukouksen alussa lausumme uskontunnustuksen, johon sisältyy uskon aarteemme. Sen jälkeen Jeesuksen opettaman Isä meidän -rukouksen, joka muistuttaa elämämme tärkeimmistä rukousaiheista. Sitten Herran rukouksen jälkeen pyydämme Marian esirukousta uskon lisääntymiseksi, toivon vahvistumiseksi ja rakkauden syttymiseksi. Joissakin maissa ennen jokaista pyyhettä tervehditään Mariaa silmällä pitäen hänen erikoista suhdettaan kolmiyhiteisen Jumalan eri persooniin sanoin Terve Maria, Isä-Jumalan tytär, Terve Jumalan Pojan äiti ja Terve Pyhän Hengen morsian.

Tervehdimme pyhää Mariaa taivaan Isän tyttärekseksi. Maria oli tietoinen taivaan Isän olemassaolosta ja osoitti Hänelle rakkautensa palvelualltiudessaan. Nöyrästi ja iloisin mielin hän täytti Isän tahdon Nasaretissa, kunnes enkeli Gabriel ilmestyi hänelle ja pyysi häntä tulemaan Messiaan, ihmiskunnan Vapahtajan äidiksi. Tervehtiessään Mariaa arkkienkeli sanoi häntä armoitetuksi Jumalan silmissä, mutta Maria ei suostunut heti hänen pyyntöönsä, koska tahtoi ensin varmistaa, oliko tämä kutsu tullut taivaasta vai muualta. Mutta kun hän kävi serkkunsa Elisabetin luona, joka tervehti häntä Her-

ransa äidiksi, Maria avasi sydämensä ja täytti ilolla, kiittäen siitä, että Jumala oli luonut katseensa vähäiseen palvelijaansa ja tehnyt hänet kaikkien sukupolvien ylistyisaiheeksi, täyttämällä hänessä Israelin kansan esi-isille antaman lupauksen Messiaan maailmaan lähettämistä.

Tervehdimme pyhää Mariaa Jumalan Pojan äidiksi. Kuinka luonteva ja syvä on äidin ja lapsen välinen suhde. Tämä kestää koko elämän ajan. Lapsi, myös aikuisena mielellään käy puhumassa äitinsä kanssa, kun hänellä on kysymyksiä tai joku ongelma. Paitsi taivaallisen Isänsä puoleen, Jeesus kääntyi luontevasti äitinsä puoleen saadakseen neuvoa häneltä tai rauhoittaakseen itseään. Jumalan Sanan tosi ihmiseksi tulon salaisuuden ymmärtäminen edellyttää nimenomaan sitä, että otamme vakavasti Vapahtajan ja hänen äitinsä välisen suhteen. Kauniisti tämä suhde ilmeni esimerkiksi Kaanan hässä, joissa Jeesus teki ensimmäisen ihmetekonsa. Marian myötävaikutuksen tähden ja ennen kuolemaansa Golgatalla, jossa Hän sekä huolehti äidistään, että uskoi hänet ja Kirkkonsa rakkaan opetuslapsensa Johannesen huostaan.

Lopuksi tervehdimme: pyhää Mariaa Pyhän Hengen morsiameksi. Maria oli avoin Pyhälle Hengelle, joka täytti hänen sydämensä Jumalan pyyteettömän rakkauden lahjoilla, ts. Isän ja Pojan välisenä rakkaute-na. Pyhä Henki opetti häntä rakastamaan Jumalaa koko sydämeästään, koko sielustaan ja lähimmäistään niin kuin itseään, kultaisen käskyn mukaan. Tällöin taivaallinen Isä teki Mariasta sen armoitetun, joka oli kelvollinen tulemaan valituksi Vapahtajan äidiksi. Pyhän Hengen morsiamena Maria otti vastaan jumalallisen Poikansa ensin sydämessään, uskoen, toivoen ja rakastaen ja sen jälkeen kohdussaan. Jumalan Pyhä Henki oli Marian ertiyinen neuvonantaja

ja lohduttaja. Hän antoi Marialle voiman seistä Poikansa ristin juurella ja ottaa osaa Hänen elämän uhriinsa ihmiskunnan syntien sovitukseksi. Sen takia Maria pystyi myös valmistamaan apostolien joukon Poikansa Pyhän Hengen lähettämiseen helluntaina, Hänen kirkkonsa perustrami-seen. Ei ole mikään ihme, että kuolemansa jälkeen Maria otettiin taivaaseen ja siellä kruunattiin taivaan kuningattareksi.

Ranskalainen kardinaali de Berulle on 1600-luvulla kirjoittanut kauniin rukouksen, jossa hän toivoo saavansa Marian tavoin palvella Vapahtajaa. Rukous kuuluu näin:

Jeesus, joka elät Martiassa, tule elämään myös minussa, mielesi pyhyydellä, voimasi täyteydellä vaulluksesi täydellisyydellä ja hyveittesi autoudella Tee minut osalliseksi Pyhän Sydämesi aivoituksista. Voit minussa Pyhän Hengen voimalla taivaallisen Isäsi kunniaksi kaikki vihollisen juonet. Aamen.

Marian kiitollisuuden, uhrautuvaisuuden ja palvelualltiuden mieli ovat esimerkiksi jokaiselle Kirkon jäsenelle niin kuin Jeesuksen Pyhän Sydämen papeille. Sen tähden mielellään turvaudumme Marian esirukouksiin ja tervehdimme toisiamme vanhan tavan mukaan: Vivat Cor Jesu, Per Cor Mariae, eläköön Jeesuksen Sydän, Marian sydämen kautta.

Women's group meets at St. Mary's parish.

The group does not have a chairwoman. Instead, we decide things together



The idea of a women's group came about last spring, inspired by the formation of a men's group. The idea was to form a group for women, which meets regularly, and spends some time together discussing different themes, with a cup of warm tea and some snacks. Unofficially we could say "together we grow, supporting each other, learning from each other." We discuss things that are of interest to the members of the group and reflect on them together, maybe helping each other to grow even spiritually.

At the first meeting last April we agreed that each meeting would have its own theme. The meeting begins with someone from the group giving a short introduction and after that we discuss the topic freely. The variety of possible themes is very wide and we choose a theme together according to the interest of the group. We have already discussed the Blessed Virgin Mary, Hildegard of

Bingen and women from the middle ages, St. Bridget and vocations. The group does not have a chairwoman. Instead, we decide things together and each person does her own part in building the ingredients and atmosphere of the meeting.

At the beginning of autumn, we made an excursion to the ruins of Saint Bridget's church in Vihti. The trip was a success and probably we will continue to organize that type of program again. It's significant that in such a short time we have been able to get such a nice and workable group in which everyone can exchange ideas freely. New people are always welcome to come and we hope they will find their way to the group.

The women's group meets on the third Tuesday of the month at 7pm in St. Mary's parish hall after the evening mass and adoration. The meetings this fall will be on 15/10, 19/11, and 17/12. Welcome!

The Rosary – Father Frans

The Rosary, by its nature is a meditative and contemplative prayer, in which we meet the essential mysteries of God's rescue plan in the lives of Jesus and Mary.



the Virgin Mary of Nazareth, the Mother of Christ and the Mother of the church. The latest popes and our present pope, have finished their messages and circular letters to us, like that.

It seems like this is not just a tradition, but there is a special reason for it. In the life of Holy Mary we see, that it has all come true, what God has promised to fulfill for every one of us who have committed our lives to the guidance of God.

In the beginning of the rosary, we say the creed (credo); that is a true treasure of our faith. After that we pray the Lord's prayer (Our Father), that reminds us of the most precious topics in our life to pray for. After that we ask intercession from Holy Mary for us to increase our faith, to strengthen our hope and to ignite our love. Some countries have the practice of making special greetings to Mary before each request. They are: "Hail Mary, daughter of God - Our Father", "Hail, the Mother of the Son of God" and "Hail, the Bride of the Holy Spirit". These are references to the relationship of Mary to all three persons of our God.

We "Hail" Mary as the daughter of Our Heavenly Father. Mary was aware of the presence of Our Heavenly Father and showed Him her love by wanting to serve Him well. Humbly and happily she fulfilled the Father's will in Nazareth, even before the angel Gabriel appeared to her and asked her to become the mother of the Messiah of mankind. When

the archangel greeted Mary, he said she was "full of grace" in the eyes of God, but Mary didn't accept his request before she was certain that it was truly from heaven and not elsewhere. After Mary had visited her cousin Elizabeth, she was certain. Elizabeth greeted Mary as her Lord's mother! After that, Mary opened her heart and was filled with joy: she thanked the Lord, that He had looked down on His humble servant and for making her be praised for all generations. In Mary was to be fulfilled the promise that God had given to the people of Israel: the Messiah would come to the earth.

We "Hail" Holy Mary as the mother of the Son of God. How natural and deep is the relationship between mother and child! This lasts for the entire lifetime. The child, even as a grown up, gladly goes to his mother to talk about problems or when having questions. Besides his Heavenly Father, Jesus naturally turned to his mother for advice or to calm himself down. We need to understand the relationship with Christ, Our Savior, and his human mother, when we are truly trying to understand the mystery of the word of God becoming flesh. For example, the beauty of this relationship came out in the wedding at Cana, where Jesus performed his first miracle because Mary urged him to do so. Another beautiful



example happened at Golgata, where Jesus took care of His mother just before He died. Jesus gave the care of His Mother and His church to His beloved disciple John.

In the end we "Hail" Holy Mary as the Bride of the Holy Spirit. Mary was open to the Holy Spirit, which filled her heart with the gifts of unselfish love of God. In other words: the same love as the love between the Father and the Son. The Holy Spirit taught her to love God with all her heart, with all her soul and to love her neighbor as herself, according to the golden rule. At that time, the Heavenly Father made Mary the one, "full of grace", who was worthy to become the chosen Mother of God. As the bride of the Holy Spirit, Mary accepted her divine Son first in her heart, believing, hoping and loving, and after that in her womb. God's Holy Spirit was her special counselor and comforter. He gave her the strength to stand beneath the cross and take part in what was to happen, when her Son sacrificed His life for the atonement of the sins of mankind. For that reason Mary was able to prepare the group of apostles for the foundation of His church at Pentecost, the descent of the Holy Spirit upon the Apostles. So, it is not a wonder, that after the death of Mary, she was taken to heaven and was crowned as the Queen of Heaven.

Gratitude, the spirit of self-sacrifice and the will to serve are the qualities that Mary has. This is a great role model for every member of the church and the priests of the Sacred Heart of Jesus. This is the reason why we so willingly ask intercession from Mary and greet each other according to the old manner: "Vivat Cor Jesu, per Cor Mariae!" This means: "Live Heart of Jesus, through the heart of Mary!"

Pyhän Marian seurakunnan karitatiivisen jaoston tiedotus

Olemme kaikki pyhiinvaelluksella kohti oikeaa kotiamme ja kukaan ei saisi tuntea itseään yksinäiseksi tai hyljättyksi tämän yhteisen pyhiinvaelluksen aikana. Meitä on ryhmä vapaaehtoisia, jotka avustamme pappien työtä. Vierailimme erityisesti sairaiden luona, kotona ja sairaalassa, mutta haluaisimme tehdä enemmän katolisen kirkkomme puolesta. Haluaisitko kuuntelevan ystävän, jonkun lukemaan Raamatua, kävelylle kanssasi? Ja tietysti kaikkein tärkein asia, pyhä messu, olisiko helpompi tulla, jos joku kulkisi yhdessä? Pyydämme yhteydenottoa, vaikka pieneltäkin tuntuva asiassa, varmasti Jeesuksen ja Marian avulla löydämme vastauksen. Voisitko olla yhteydessä karitatiivisen jaoston vastuuhenkilöön (Anne Kämä) tekstiviestillä tai puh. aikaan klo 9 – 10, puh. 040-937-0227.

Toimita oheinen kaavake Pyhän Marian seurakunnan pappilaan (henkilökohtaisesti, postitse tai sähköpostina), kiitos.

Etunimi: _____

Sukunimi: _____

Syntymäaika: _____

Osoite: _____

Puhelin: _____

Sähköposti: _____

Haluaisin, että koska olen sairaana, pappi vierailisi luonani kerran kuukaudessa. KYLLÄ EI



The priests from our parish visit regularly, once a month sick parishioners, at home or at the hospitals. Would you like them to visit you, too? Or do you know some Catholic person, who would like to be visited? Contact St. Mary's parish office, tel. 09-241-1633 or by e-mail at maria@katolinen.fi.

Announcement from the St. Mary's caritative group

The caritative group of St. Mary's parish would like to announce that we, a group of volunteers, would like to help our priests, so that during this, our earthly pilgrimage, nobody should be left behind or feel lonely. We visit especially the sick, at home or at the hospital, but we also would like to do more as Catholics for our Catholic church. Would you like to have somebody to listen to you, or somebody to read the Bible for you, or to go for a walk with you? And of course the most important thing is the Holy Mass. Would it be easier for you to come, if somebody would fetch you? Please feel free to contact us, even about little things, because, for sure, with the help of Jesus and Mary, we will find the answers. Could you please contact the person in charge of the caritative group, Anne Kämä, by a text message or during calling time between 9 – 10 in the morning, tel. 040-937-0227. Could you kindly bring the following inquiry to St. Mary's parish (personally, or by mail or by e-mail), thank you.

First name: _____

Last name: _____

Birthday: _____

Address: _____

Telephone: _____

E-mail: _____

Because I am sick, I would like the priest to visit me once a month. YES NO

I am waiting for contact from the volunteer. YES NO

Please, circle your choice.

Jeesus parantaa

"Minä teen sinut terveeksi jälleen, minä parannan sinun haavasi"
Jeremias 30:17

Rakastava Isä, kosketa minua nyt parantavilla käsilläsi. sillä uskon, että tahdot minun olevan terve mieleltäni, ruumiiltani, sielultani ja hengeltäni. Peitä minut Poikasi, meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen kalliilla verellä päälaeltani jalkapohjiini asti. Poista kaikki se, jota minussa ei saisi olla. Hävitä kaikki sairaudet ja epänormaalit solut. Avaa kaikki tukkeutuneet valtimot ja laskimot ja uudista ja täydennä kaikki vahingoittuneet kudokset. Poista tulehdus ja paranna infektiot Jeesuksen kalliilla verellä.

Anna parantavan rakkautesi hehkun läpäistä koko kehoni ja sen tehdä terveeksi ja uudeksi kaikki sairaudet kohdat, niin että elimistöni toimii jälleen siten kuin olet sen luonut toimimaan. Kosketa myös mieltäni ja tunteitani, aina sydämeni syvimpiin sopukoihin asti.

Paranna kaikki elämäni loukkaukset, kivut ja haavat. Täytä koko olemukseni läsnäolollasi, rakkaudellasi, ilolla ja rauhalla ja vedä minut yhä lähemmäksi sinua elämäni kaikkina hetkinä. Ja Isä, täytä minut Pyhällä Hengelläsi ja vahvista minua tekemään työtäsi niin että elämäni tuottaa kunniaa ja ylistystä sinun pyhälle nimellesi. Pyydän tätä Herran Jeesuksen Kristuksen nimessä. Amen.

VAHVISTUSRUKOUS

Herra Jeesus Kristus, kiitos että rakastat minua, kiitos että kuolit puolestani ristillä. Kuolemalla ja ylösnousemisella olet lunastanut ja vapauttanut minut. Armahda minua, anna anteeksi kaikki syntini. Minä annan itseni sinulle. Minä annan sinulle sydämeni, mieleni, sieluni ja henkeni, tahtoni, itseni kokonaan, koko ruumiini ja olemukseni. Olen kokonaan sinun ja sallin sinun tehdä minulle mitä tahdot.

Kutsun sinut elämäni olemaan elämäni Herra ja Kuningas ja Pelastaja ja Parantaja. Hylkään saatanan ja kaikki hänen tyhjät tekonsa ja lupauksensa. Peitä Herra Jeesus minut kalleimmalla verelläsi päälaelta jalkapohjiini, ja suojaa minua pahan hyökkäyksiltä, ansoilta ja juonilta. Lähetä Pyhä Henkesi vahvistamaan ja voimistamaan minua, ohjaamaan ja auttamaan minua tulemaan joka

tavalla yhä enemmän Jeesuksen kaltaiseksi.

Tule Pyhä Henki ja vuodata minuun lahjasi ja hedelmäsi niin että elämäni tuottaa kunniaa Pyhälle Kolminaisuudelle. Maria, Kaikkein Pyhin Äiti, ja Pelastajani Äiti, Jumalan Äiti, rukoile puolestani kaikkina elämäni päivinä. Anna rakkautesi ja suojelusi viitan olla ylläni aina. Pyydän myös kaikkia taivaan hallitsevia enkeleitä, voimien ja valtojen enkeleitä, paranemisen ja ihmeiden enkeleitä, rakkauden, rauhan ja ilon enkeleitä, turvan ja suojelun enkeleitä, Pyhää Mikaelia, Gabrielia ja Rafaelia ja taivaan enkeleiden legioonaa pysymään ympärilläni ja ohjaamaan minua ja kaikkia rakkaistani elämämme kaikkina päivinä.

Pyydän tätä kaikkea Herrani Jeesuksen suunnattoman voimakkaassa nimessä. Amen.

HENGELLISEN TAISTELUN RUKOUS

Herra Jeesus, sinä olet Pelastajani ja Vapauttajani. Kiitän sinua, että kuolit puolestani ristillä, koska kuolemalla ja ylösnousemisella olet vapauttanut minut. Luovun nyt olen koskaan osoittanut saatanalle ja hänen pahojen henkien joukolleen. Vastustan niitä enkä salli niiden pelotella tai käyttää minua missään eikä millään tavalla. Torjun niiden hyökkäykset kehooni, tunteisiini, mieleeni ja henkeeni Herran Jeesuksen Kristuksen väkivahvalla nimellä ja hänen vuodatetun verensä voimalla.

Jeesuksen nimessä katkaisen ja poistan kaikki pahan vaikutukset ja keinot, kuten saatanalliset valat ja lupaukset, henkiset sitoumukset, väärät liitot, sielua sitovat sopimukset ja demoniset teot. Torjun ja poistan kaikki kiroukset, noidat, loitsut, ansat ja loukut, esteet, petokset, valheet, likaiset himot, pahat toivotukset, perityt pahuudet ja sairaudet, heikkoudet ja kaikenlaiset kärsimykset mukaan lukien omat erehdykseni ja syntini, Jeesuksen veren nimessä.

Jeesuksen nimessä, minä murran ja hajotan kaikki pahan vaikutukset ja kahleet jotka liittyvät astrologeihin, selvänäkijöihin, väärin ohjaajiin ja lupauksen antajiin, kristallipallosta ennustajiin ja sen avulla parantajiin, ennustajiin, okkultistisiin nä-

Jeesuksen nimessä, minä murran ja hajotan kaikki pahan vaikutukset ja kahleet jotka liittyvät astrologeihin, selvänäkijöihin, väärin ohjaajiin...



kijöihin, kädestä, teelehdistä tai tarot-kortteista ennustajiin, meedioihin, satanistisiin kultteihin, santeriaan, puoskareihin, henkioppaisiin, tietäjiin, noitiin, taikauskoihin uskomuksiin ja tapoihin sekä new age -liikkeeseen. Jeesuksen kalliissa veressä, minä murran ja hajotan kaikki vaikutukset, jotka johtuvat osallistumisesta spiritistisiin istuntoihin ja ennustamiseen, ouija-lautaan, okkultistisiin menoisiin ja kaikkiin sellaisiin toimiin, jotka eivät tunnusta ja anna täyttä kunniaa Pyhälle Kolminaisuudelle ja Herralle Jeesukselle Kristukselle. Pysyn varmana lupauksissa Ristin voimasta Golgatalla, jossa saatanan ja hänen joukkonsa voitettiin Herran Jeesuksen Kristuksen vuodatetun veren voimalla. Seison vahvana ja vakuutuneena Jumalan Sanan kaikista lupauksista. Nöyrässä uskossa, tässä ja nyt, pukeudun Jumalan haarniskaan, joka suojaa ja auttaa minua taistelemaan ja pysymään lujana pahan juonia ja hyökkäyksiä vastaan.

Uskossa peitän itseni, rakkaani ja kaiken minulle tärkeän Jeesuksen Kristuksen kalliin veren suojaan. Herra Jeesus, sinun on ylistys, kunnia ja kirkkaus. Sinä olet pahan voittaja ja kaikki kunnia kuuluu sinulle. Täytä minut nyt Pyhällä Hengelläsi ja auta minua tulemaan enemmän sinun kaltaiseksi. Äiti Maria, rukoile sinua levittämään suojelusi viitan ylleni, sillä sinä olet murskannut vanhan käärmeen pään.

Pyydän myös taivaan enkeleitä, voimien ja hyveiden ja parannuksen enkeleitä, rakkauden, ilon ja rauhan enkeleitä, suojan ja varjeluksen enkeleitä, pyhiä arkkienkeleitä Mikaelia, Rafaelia ja Gabrielia ja koko enkeleiden joukkoa suojaamaan minua, ympäröimään minut ja huolehtimaan minusta ja rakkaistani kaikkina elämämme päivinä. Pyydän tätä Jeesuksen nimessä ja Pyhän Hengen voimalla. Amen.



<http://www.robertcantonministries.org>

Robert Canton, member of the International Catholic Charismatic Renewal Services visited our parish on the 20th and 21st of September 2013

PARANEMIS- JA HUOLENPITORUKOUS

Tivaallinen Isä, minä kiitän sinua siitä, että rakastat minua. Kiitän sinua, että lähetit Poikasi, meidän Herramme Jeesuksen Kristuksen maailmaan pelastamaan ja vapauttamaan minut. Luotan voimaasi ja armoosi, jotka vahvistavat ja uudistavat minut.

Jesus heals!

Healing and Keeping Prayer

Heavenly Father, I thank you for loving me. I thank you for sending your Son, Our Lord Jesus Christ, to the world to save and to set me free. I trust in your power and grace that sustain and restore me.

Loving Father, touch me now with your healing hands, for I believe that your will is for me to be well in mind, body, soul and spirit. Cover me with the most precious blood of your Son, our Lord Jesus Christ from the top of my head to the soles of my feet. Cast out anything that should not be in me. Root out any unhealthy and abnormal cells. Open any blocked arteries or veins and rebuild and replenish any damaged areas. Remove all inflammation and cleanse any infection by the power of Jesus' precious blood.

Let the fire of your healing love pass through my entire body to heal and make new any diseased areas so that my body will function the way you created it to function. Touch also my mind and my emotion, even the deepest recesses of my heart.

Heal the hurts and pains and all the wounds that I have in my life. Saturate my entire being with your presence, love, joy, and peace and draw me ever closer to you every moment of my life. And Father, fill me with your Holy Spirit and empower me to do your works so that my life will bring glory and honor to your holy name. I ask this in the name of the Lord Jesus Christ. Amen.

Prayer of Empowerment

Lord Jesus Christ, thank you for loving me, thank you for dying for me on the cross. Because of your death and resurrection you have redeemed and set me free. Have mercy on me, forgive me of all my sins. I surrender myself to you. I surrender to you my heart, mind, my soul and my spirit, my will, my entire self, my entire body and my entire being. I am totally yours and I give you permission to do unto me as you will.

I invite you to come into my life and be the Lord and King and Savior and Healer of my life. I renounce satan and all his empty works, and all his empty promises. Cover me Lord Jesus with your most precious blood from the top of my head to the soles of my feet, and protect me from the attacks and traps and tactics of the evil one. Send your Holy Spirit to strengthen and to empower me, to guide and to help me become more like Jesus in every way.

Come Holy Spirit and pour out on me your gifts and your fruit so that my life will give glory to the Holy Trinity. Mary, Mother Most Holy, and Mother of my Savior, Mother of God, pray for me throughout all the days of my life. Let the mantle of your love and protection be upon me always. I also ask all the ministering Angels in heaven, the Angels of powers and virtues, the Angels of healings and miracles, the Angels of love and peace and joy, the Angels of safety and protection, Saints Michael, Gabriel, and Raphael and the legions of Angels in heaven, to encamp around me and minister to me and all my loved ones all the days of our lives.

I ask all of these, in the mighty and powerful name of Jesus, my Lord, Amen.

Spiritual Warfare Prayer

Lord Jesus, you are my Savior and my deliverer. I thank you for dying for me on the Cross, because through your death and resurrection, you have set me free. I renounce right now any and all allegiance that I have ever given to satan and his host of evil spirits. I resist them and I refuse to be intimidated or be used by them in any way whatsoever. I rebuke all their attacks upon my body, my emotion, my mind and spirit in the mighty name and by the power of the shed blood of the Lord Jesus Christ.

In Jesus' name, I break the transmission of any and all satanic vows, spiritual bonds, pacts, soul ties and demonic works. I dissolve any and all curses, hexes, spells, traps, snares, obstacles, deceptions, lies, evil desires, evil wishes, hereditary seals,

and every disease, infirmity and affliction from any source including my mistakes and sins by the blood of Jesus.

In Jesus' name, I break and dissolve any and all evil effects or ties associated with astrologers, clairvoyants, channelers, charters, crystals and crystal healers, mediums, fortune tellers, occult seers, palm, tea leaf, or tarot card readers, psychics, satanic cults, santeros, quack doctors, spirit guides, witches, witch-doctors, superstitious beliefs and practices, and the new age movement. By the precious blood of Jesus, I break and dissolve all effects of participation in seances and divination, ouija boards, horoscopes, occult games and any form of worship that does not offer true honor and recognition of the Holy Trinity and the Lordship of Jesus Christ. I stand secure upon the promises in the power of the Cross of Calvary whereby satan and all his cohorts became defeated foes through the shed blood of the Lord Jesus Christ. I stand upon and claim all the promises of God's Word. In humble faith, I do here and now put the whole armor of God that protects and enables me to do battle and to stand firm against the schemes and tactics of the evil one.

In faith, I cover myself, my loved ones, and all our possessions with the precious blood of Jesus Christ. Lord Jesus, I give you praise and honor and glory. You are the Victor over all evil and all glory belongs to you. Fill me now with your Holy Spirit and help me to become more like you. Mother Mary, I entreat you to place your mantle of protection upon me for you have crushed the head of the ancient serpent.

I also ask for the protection of the Angels in heaven, the Angels of powers and virtues and healings, the Angels of love and joy and peace, the Angels of safety and protection, Sts. Michael, Gabriel, and Raphael and all the legions of Angels to surround me and to minister to me and my loved ones all the days of our lives. I ask this in Jesus' Name and through the power of the Holy Spirit, Amen.

Naisten piiri kokoontuu Marian seurakunnassa



Idea naisten piiristä syntyi viime keväänä miesten vastaavan ryhmän inspiroimana. Ajatuksena oli perustaa ryhmä naisille, joka kokoontuisi säännöllisesti yhteen viettämään aikaa ja keskustelemaan erilaisista aiheista höyryvien teemujen ja pikkupurtavan äärellä. Epävirallista missiotamme voisi luonnehtia sanoilla "yhdessä kasvaminen, toisten tukeminen, toinen toiseltamme oppien". Keskustelemme asioista, jotka ovat ryhmän jäseniä lähellä ja joiden pohtiminen yhdessä voi auttaa itse kutakin kasvamaan myös hengellisesti.

Ensimmäisessä tapaamisessamme viime huhtikuussa sovimme jokaiselle kokoontumiskerralle oman teemansa. Tapaamisemme alkavat jonkun ryhmäläisen pitämällä pienellä alustuksella, minkä jälkeen loppuajaksi on omistettu vapaamuotoiselle keskustelulle. Aihepiirien skaala on laaja ja ne on valittu yhdessä ryhmäläisten mielenkiinnon kohteiden mukaan. Tähän mennessä olemme ehtineet keskustella Neitsyt Mariasta, Hildegard Bingeniläisestä & keskiajan naiskuvasta, Pyhästä Birgitasta sekä kutsumuksesta.

Ryhmällämme ei ole varsinaista vetäjää, vaan päätämme asioista yhdessä ja jokainen on omalta osaltansa rakentamassa tapaamisen sisältöä ja tunnelmaa.

Syyskuun alussa teimme retken pyhän Birgitan kirkon raunioille Vihtiin. Retki oli menestys ja todennäköisesti jatkossakin tulemme kehittämään vakitapaamisemme ohelle jotain vastaavaa ohjelmaa. On ollut hienoa huomata miten lyhyessä ajassa

olemme saaneet mukavan ja toimivan ryhmän kokoon, missä on tilaa kaikille olla ja vaihtaa ajatuksia vapaasti. Uudet kasvot ovat aina tervetulleita mukaan ja toivomme että jatkossa yhä useampi löytäisi tiensä ryhmääm-

me. Tervetuloa!

"Itse kiinnostuin alun perin ryhmästä koska halusin tutustua uusiin ihmisiin. Oli hienoa huomata miten lämminkisiä ihmisiä ryhmässä on ja minut otettiin heti todella hyvin vastaan. Aion ehdottomasti käydä ryhmässä jatkossakin." Heidi L.
"Naisten piirin kautta olen tavannut mukavia uusia kavereita ja kokunut olevani enemmän osa seurakuntaelämää. Suositelen osallistumista kaikille naisille jotka haluavat jakaa uskoaan ja ajatuksiaan muiden naisten kanssa!" Salla F.

"Naisten piiri tilana, jossa puhutaan meitä kaikkia kiinnostavista uskoimme liittyvistä asioista – idea veti minua puoleensa jo keskustelukulttuurin vuoksi. Ja koen, että kannattaa, me todella puhumme sovittuun aiheeseen, ajatellen ja vapaasti. Erilaisia näkökulmia tulee esiin. Minulle – katolisessa perheessä, katolisella alueella kasvaneena – avautuu sitä kautta syvempi ymmärrys suomalaisesta katolisuudesta ja ajatusmaailmasta, ei ulkopuolelta vaan voin olla nyt itse tekemässä siitä myös omaani. Olen oppimassa todella paljon!" Uta L.

"Minulle Naisten piiri edustaa ennen kaikkea mukavaa, ystävien seurassa vietettyä hetkeä. Olen todella iloinen saadessani jakaa kokemuksia ja mielipiteitä niin uskoon, arkeen kuin hengelliseen elämään liittyvistä asioista. Olen saanut kuulemistani kommentteista paljon ja olen myös saanut nähdä, että toisetkin kokevat samankaltaisia vaikeita/helppoja asioita kuin minä itse

eläessään uskoaan päivästä toiseen. Se, että ryhmässämme on vain naisia, ei häiritse minua ollenkaan. Pikemminkin ajattelen, että naisilla on oma tapansa käsitellä asioita ja kasvaa kohti Jumalaa ja että se on asia, josta on tärkeä keskustella ja vaihtaa ajatuksia. Näin tuntee olevansa toisten tukema omalla tiellään. Valitsimme yhdessä meitä eniten kiinnostaneet aiheet ja ne kaikki liittyvät loppujen lopuksi ajatuksen naisten merkityksestä kirkon elämässä. Olemme saaneet nähdä miten Neitsyt Maria auttaa meitä kasvamaan naisina. Hän on nainen sanan täydessä merkityksessä, hän ymmärtää meitä. Olemme keskustelleet eri pyhimysten elämistä ja se on avannut uusia näköaloja hengellisyyden eri muotoihin. Naisten piirin kautta saan uutta intoa toisten kohtaamiseen. Keskustelumme kautta meistä on tullut joukko ystäviä, joiden seuraavaa tapaamiskertaa odottaa innolla!" Mari B.

"Retki Pyhän Birgitan kirkon raunioille Vihtiin oli hieno loppukesän kokemus. Ulkona vietetty messu toi ryhmän jäsenet lähelle luontoa ja yhteistä historiaamme. Retkeä edeltäneessä tapaamisessa keskustelimme Pyhän Birgitan elämästä - vilkkaasti ja mielenkiintoisesti, kuten aina!" Marit J.

"Olen iloinen, että syntyi ajatus naistenpiiristä, ja vielä iloisempi, että ajatuksista päädyttiin toteutukseen niin nopeasti. Kiitos siitä Janinalle. Ensimmäisellä tapaamiskerralla olimme jo miettineet tapaamisemme aiheet ja alustukset pitkälle eteenpäin. Tuntuu, että ryhmämme on ollut juuri sopivan kokoinen, jotta syntyisi keskustelua alustettavista aiheista. Olen oppinut uutta pyhän Birgitan elämästä ja oman kutsumuksen pohtimisesta. Parasta on, että voimme ryhmässä jakaa kokemuksia ja ajatuksiamme toistemme kanssa. Toivottavasti piiristä muodostuu paikka, jossa erilaiset ja eri-ikäiset naiset voivat keskustella uskosta ja sen elämisestä todeksi." Miira K.

Naisten ryhmä kokoontuu kuukauden kolmantena tiistaina klo 19.00 Marian seurakuntasalissa, iltamessun ja adoraation jälkeen. Syksyn 2013 tapaamiset ovat 15/10, 19/11 sekä 17/12. Tervetuloa!

Tavallinen viikko-ohjelma:

- la 18.00 aattomessu suomeksi;
- su 9.30 ruusukkorukous (ristintie paastonaikana), 10.00 päämessu suomeksi;
- su 11.30 messu: 1.su ruotsiksi; 2. ja 4.su lastenmessu; 3.su vietnamiksi; 5.su saksaksi;
- su 16.00 messu: 2. su. messu espanjaksi; 3. su. messu puolaksi;
- su 17.30 ruusukkorukous englanniksi (ristintie paastonaikana), 18.00 messu englanniksi
- ma, • ke, • pe 8.00 messu suomeksi
- ma, • ti, • ke, • to, • pe 7.30 laudes, 18.00 iltamessu, 18.30–19.00 adoraatio
- la 9.30 (jos ilmoitetaan alhaalla ohjelmassa messu on klo 11.00)
- ti: 17.30 ruusukkorukous
- Ripitilaisuus: • ma, • ti, • ke, • to, • pe, • la 17.30–17.55; • su 9.30–9.55 ja 17.30–17.55
- Seurakunnan kanslia on avoinna: • tiistai klo 13–16, • keskiviikko klo 9–12 ja • torstai klo 13–16

Weekly schedule:

- Saturday: 18.00 Evening Mass in Finnish;
- Sunday: 9.30 Rosary in Finnish (Stations of the Cross during the Lent), 10.00 High Mass in Finnish,
- Sunday Mass at 11.30: 1st Sunday in Swedish; 2nd and 4th Sunday Mass for children; 3rd in Vietnamese; 5th in German; Sunday Mass at 16.00: 2nd Sunday in Spanish / 3rd Sunday in Polish; 17.30 Rosary in English (Stations of the Cross during the Lent), Sunday Mass at 18.00 in English
- Mon., • Wed., • Fri. 8.00 Mass in Finnish
- Mon., • Tues., • Wed., • Thurs. • Fri. 18.00 Evening Mass, 18.30–19.00 adoration
- Sat. 9.30 (if announced in the schedule below 11.00 Morning Mass)
- Tues. 17.30 Holy Rosary;

Confession: Mon., Tues., Wed. Thurs., Fri., Sat., 17.30–17.55; Sun. 9.30–9.55; 17.30–17.55

Parish office is open: Tuesday 13–16, Wednesday 9–12 and Thursday 13–16

Pyhän Marian seurakunnan ohjelma / St. Mary's parish schedule

- 9.11 la 11.00 messu suomeksi, 16.00 messu saksaksi, 18.00 messu suomeksi
- 10.11 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.00 messu espanjaksi / Santa Misa en Castellano, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 16.11 la 9.30 messu suomeksi, 10.00 – 14.00 sakramenttiopetus Englanti laisessa koulussa ensikommunion ja vahvistuksen sakramenttia varten, 18.00 messu suomeksi
- 17.11 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu vietnamiksi, 16.00 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 Holy Rosa ry / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 24.11 su Kristus, Kaikkeuden Kuningas, 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 1.12 su Adventin 1. sunnuntai, 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu suomeksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 2.12 ma 8.00 messu suomeksi, illalla ei ole messua
- 4.12 ke 8.00 messu suomeksi, 14.00 messu suomeksi ja Maria-klubi, 18.00 messu suomeksi
- 6.12 pe 10.00 messu suomeksi
- 8.12 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.00 messu espanjaksi / Santa Misa en Castellano, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 9.12 ma Autuaan Neitsyt Marian Perisynnin sikiäminen, 9.30 koululaisten messu, 18.00 messu suomeksi
- 14.12 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 16.00 messu saksaksi / Messe auf Deutsch, 18.00 messu suomeksi

- 15.12 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu vietnamiksi, 13.00 ukrainalainen liturgia, 16.00 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 22.12 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 24.12 ti 14.00 jouluaaton perhemessu, 23.30 joululaulut, 24.00 jouluyön messu
- 25.12 ke JOULUPÄIVÄ, 12.00 piispanmessu suomeksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 26.12 to 10.00 messu ruotsiksi, 11.30 messu suomeksi, 14.00 messu vietnamiksi
- 29.12 su 9.30 joululaulut, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 1.1. ke pyhän Jumalansynnyttäjän Marian juhlapyhä, velvoittava, 12.00 messu suomeksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 5.1 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu ruotsiksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 6.1. ma Herran ilmestyminen, loppiainen, 9.30 joululaulut, 10.00 messu suomeksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 11.1 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 18.00 messu suomeksi
- 12.1 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.00 messu espanjaksi / Santa Misa en Castellano, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 18.1 la 9.30 messu suomeksi, 10.00 – 14.00 sakramenttiopetus Englantilaisessa koulussa vahvistuksen sakramenttia varten, 18.00 messu suomeksi

- 19.1 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu vietnamiksi, 16.00 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 26.1 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 1.2 la 9.30 messu suomeksi, 10.00 – 14.00 sakramenttiopetus Englanti laisessa koulussa ensikommunion ja vahvistuksen sakramenttia varten, 18.00 messu suomeksi
- 2.2 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 piispanmessu suomeksi, 11.30 messu ruotsiksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 6.2 to 18.00 messu suomeksi, 18.40 ensikommunion lasten vanhempien kokous seurakuntasalissa
- 8.2 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 18.00 messu suomeksi
- 9.2 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.00 messu espanjaksi / Santa Misa en Castellano, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 16.2 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu vietnamiksi, 16.00 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 23.2 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 1.3 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 18.00 messu suomeksi
- 2.3 su 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu ruotsiksi, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

- 5.3 ke tuhkakeskiyö, paasto- ja abstinenttipäivä, 9.30 messu koululaisille, 18.00 messu suomeksi
- 7.3 pe 8.00 messu suomeksi, 17.30 ristintie, 18.00 messu suomeksi ja adoraatio
- 8.3 la 9.30 messu suomeksi, 10.00 – 14.00 sakramenttiopetus Englantilaisessa koulussa ensikommunion ja vahvistuksen sakramenttia varten, 18.00 messu suomeksi
- 9.3 su 9.30 ristintie, 10.00 messu espanjaksi / Santa Misa en Castellano, 17.30 Stations of the Cross, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 16.3 su 9.30 ristintie, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu vietnamiksi, 16.00 messu puolaksi / Msza sw. po polsku, 17.30 Stations of the Cross, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 22.3 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 18.00 messu suomeksi
- 23.3 su 9.30 ristintie, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Stations of the Cross, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 30.3 su 9.30 ristintie, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu saksaksi / Messe auf Deutsch, 17.30 Stations of the Cross, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 6.4 su 9.30 ristintie, 10.00 messu suomeksi, 11.30 messu ruotsiksi, 17.30 Stations of the Cross, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 10.4 to 18.00 messu suomeksi, 18.40 ensikommunion lasten vanhempien kokous seurakuntasalissa
- 12.4 la 10.00 – 14.00 lauantaikurssi englantilaisessa koulussa, 11.00 messu suomeksi, 18.00 messu suomeksi
- 13.4 su Herran kärsimisen palmusunnuntai, 10.00 kulkue ja messu suomeksi, 12.00 lasten messu, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 15.4 ti 8.00 messu suomeksi, illalla ei ole messua kirkossamme
- 17.4 KIIRASTORSTAI, 18.00 kiirastorstein iltamessu, adoraatio
- 18.4 PITKÄPERJANTAI, 14.30 ristintien hartaus, 15.00 pitkäperjantain juhlallinen jumalanpalvelus Herran kärsimisen muistoksi
- 19.4 pyhä lauantai, 10.00 ruoan siunaus / Blessing of the Easter food

- 19.4 PYHÄN PÄÄSIÄISYÖN VIGILIA, 21.30 pääsiäisyön juhlallinen liturgia ja messu, ruoan siunaus
- 20.4 PÄÄSIÄISSUNNUNTAI, 12.00 piispanmessu suomeksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English
- 21.4. ma 10.00 messu ruotsiksi, 11.30 messu suomeksi, 14.00 messu vietnamiksi
- 27.4 su Jumalan Laupeuden sunnuntai, 9.30 ruusukkorukous, 10.00 messu suomeksi, 11.30 lasten messu, 16.30 adoraatio / adoration, 17.30 Holy Rosary / ruusukkorukous englanniksi, 18.00 messu englanniksi / Mass in English

DIASPORA

Stella Maris (Sirkkoontie 22, 09630 Koisjärvi) joka sunnuntaina klo 11.00 pyhä messu suomeksi

Karjaa (pyhän Katariinan kirkko, Lärkkullantie 26, 10300 Karjaa)

• la 9.11., • 14.12. klo 11.00 messu suomeksi

Hanko (Täktomin kappeli, Kappelitie 36, 10900 Hanko)

• la 9.11., • 14.12. klo 16.00 messu suomeksi

Hvyinkää (Vanha kirkko, Uudenmaankatu 13, 05800 Hyvinkää)

• la 23.11., • 21.12. klo 16.00 messu suomeksi